



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 9 април 2021 г.  
(OR. en, pl)

---

---

Междуинституционално досие:  
2018/0202(COD)

---

---

7583/21  
ADD 1

CODEC 494  
SOC 181  
ECOFIN 317  
FSTR 29  
COMPET 232  
FIN 255  
CADREFIN 165

## БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I

---

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители
Относно:	Проект за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1309/2013 ( <b>първо четене</b> ) – Решение за използване на писмената процедура за приемане на позицията на Съвета на първо четене и на изложението на мотивите на Съвета = Изявления

---

### Изявление на Република България

Република България подкрепя продължаването на функционирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията като перспективен гъвкав инструмент за предоставяне на помощ на съкратените работници. Ето защо България подкрепи общия подход по досието и възприе конструктивен подход за приключване на преговорите.

Следва обаче да се отбележи, че през 2018 г. Конституционният съд на Република България прие решение, в което се посочва, че Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие („Истанбулската конвенция“) утвърждава правни концепции, свързани с понятието „социален пол“ (*gender*), които са несъвместими с основните принципи на Конституцията на България.

В съответствие с горепосоченото решение на Конституционния съд Република България заявява, че страната не може да приеме нито концепцията за социален пол, нито основания на този социален пол подход на Конвенцията на Съвета на Европа, нито друг документ, който има за цел да направи разграничение между „пол“ като биологична категория (жени и мъже) и „социален пол“ (*gender*) като социална конструкция.

Поради това страната не може да подкрепи Регламента на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, който включва понятието „полова идентичност“ (*gender identity*).

Освен това Република България разбира докладването относно общите показатели в приложение II към Регламента за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията с използване на категория „небинарен“ като незадължителна. Република България не възнамерява да събира и докладва съответните данни, тъй като такава категория не съществува в нейното национално законодателство. Съгласно националната си законодателна рамка Република България събира дезагрегирани по пол данни (мъжки и женски).

Същевременно позицията на Република България по отношение на регламента по никакъв начин не подкопава подкрепата ни за същността на Фонда и неговите цели.

### **Изявление на Унгария**

Равенството на жените и мъжете е заложено в договорите на Европейския съюз като основно право. Унгария гарантира равенството на жените и мъжете в рамките на своята национална правна система в съответствие с международно обвързващите инструменти в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз. Поради тези причини Унгария ще тълкува изразите, съдържащи понятието „пол“ (*gender*) в регламента, като отнасящи се до или в (тесния) контекст на равенството между жените и мъжете, в съответствие с член 8 от ДФЕС. Освен това Унгария е убедена, че по отношение на прилагането на общите показатели за крайните продукти и резултатите този законодателен документ не е подходящото място за определяне на съдържанието на понятието „пол“ (*gender*). Поради това Унгария счита, че бележка под линия 34 в приложение II следва да се прилага и отнася за термина „пол“ (*gender*) и скобите заедно, а не само до една от подкатегиите, изброени вътре в скобите. Като се има предвид фактът, че определянето на съдържанието на понятието „пол“ (*gender*) попада в изключителната компетентност на държавите членки, бележка под линия 34 от предложението следва да се разбира като отнасяща се до термина „пол“, а не до термина „небинарен“.

## Изявление на Полша

Равенството между жените и мъжете е заложено в договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството между жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международните договори в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз. Поради тези причини в изразите, включващи термина „пол“ (*gender*), Полша ще го тълкува в перспективата на равенството между жените и мъжете в съответствие с член 8 от ДФЕС.

---